

Zec

Chapter 14

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1 הַנְּהָה יוֹם-בָּא לְיָהוָה וְחִלַּק שְׂלֵלָהּ בְּקִרְבָּהּ :
هَذَا يَوْمٌ يَوْمٌ يَأْتِي لِيَهُودَ، وَتُقَسَّمُ غَنِيمَتُكَ فِي وَسْطِكَ.
H2009 H3117 H0935 H3068 H7130 H7998

وسطك. في سلبك فيقسم يأتي للرب يوم هوذا

2 וְאַסְפֹּתַי וְאַجְמַעْ מַفְעוּלִיֶּהָ (אָדָּא) אֶת-כָּל-הַגּוֹיִם אֲלֵ-יְרוּשָׁלַם לְמַלְחָמָהּ וְנִלְכְּדָהּ וְנִשְׁסוּ וְנִשְׁבְּתוּ הַבָּיִת וְהַנְּשִׂאִים
وَأَجْمَعُ مَفْعُولِيَهَا (أدأ) أة-كل-الگويم ألى-أرؤشليم لملحمة، ولنلكدة، ونشسؤ ونشبتؤ البيؤث وهنساء
H0622 H0853 H3605 H0413 H3389 H4421 H3920 H8155

וְהַנְּשִׂאִים (תִּשְׁכַּבְנָהּ) (וַיֵּצֵא וַיֹּצֵא) (וַיִּצְרַח) (וַיִּצְרַח) (וַיִּצְרַח) (וַיִּצְרַח) (וַיִּצְרַח) (וַיִּצְרַח)
وَالنَّسَاءُ [تفتصبن] [تصاغن] [تصاغن] [تصاغن] [تصاغن] [تصاغن] [تصاغن] [تصاغن]
H0802 H7693 H7901 H3318 H2677 H1473 H3808 H3772

מִן-הָעִיר :
من المدينة.

ألمدينة. من تقطع لا الشعب وبقية أسبي، إلى ألمدينة نصف ويخرج أنساء، وتفضح ألبیوت، وتنهب ألمدينة، فتؤخذ للمحاربة، وأرؤشليم على ألامم كل وأجمع

3 וַיֵּצֵא וַיִּצְרַח יְהוָה וַיַּחַרְבּ וְנִלְחַם בְּגוֹיִם הַהֵם כְּיוֹם מְחַרְבֵי הַלְּחָמוֹ בְּיוֹם קָרְבִּי :
وَيُخْرُجُ يَهُودَ وَيُحَارِبُ تَلَك-الأمم هؤلاء، كيوؤم محاربتي للحمؤ بيوؤم كربؤ:
H3318 H3068 H1992 H3117 H7128

ألقئال. يوم حربہ، يوم في كما ألامم تلك ويحارب أرب فيخرج

4 וְעַמּוּדוֹ וְנִقְפּוֹ רַגְלָיו בְּיָוִם-הַהוּא עַל-הַר גְּבֵל אֲשֶׁר עָלָיו פְּנֵי יְרוּשָׁלַם מִקְדָּשׁ
وَتَقِفُ قَدَمَاهُ فِي-اليؤؤم ذلك على-أرؤشليم من-الشرق،
H5975 H7272 H3117 H1931 H2022 H2132 H6440 H3389

וְנִבְקַע וַיִּנְשָׁقْ הָרַגְבִּי הַזֵּיתִים מִחֲצִי מִזְרְחָהּ וְעַרְבָּהּ וְאֵי וְאֵי עֲظִימָהּ מֵאֵדָּה וְיָמֵשׁ וְיָזוּל וְנִצַּף הַגְּבֵל שְׂמָלָהּ
وَيَنْشَقُّ جَبَلُ الزيتون من-نصفه موزرحة وعربا، وادي وادي عظيمة من-أدأ وياؤش وياؤل وياؤش وياؤش وياؤش
H1234 H2022 H2132 H2677 H4217 H3220 H1516 H3966 H4185 H2677 H2022 H6828

וְחֲצִי-וְנִصְفֵהּ
ونصفه جنوباً.
H5045 H2677

جدا، عظيمة واديا أأرب ونحو أشرق نحو وسطه من أأزيتون جبل فينشق أشرق، من أأرؤشليم قدام أذي أأزيتون جبل على أليؤؤم ذلك في قدامه وتقف

أأجنؤب. نحو ونصفه أأشمال، نحو أأجبل نصف وينتقل

5 וְנִסְתָּם וְתִהְיוּ וְאֵי-גְבָלֵי-כִּי-יָצִיעַ יָדָיו וְאֵי-גְבָלֵי-אֵל-וְנִסְתָּם וְתִהְיוּ כַּאֲשֶׁר נִסְתָּם מִן-אָמָם
وَتَهْرَبُونَ وادي جبالي، لأن يوصل وادي وادي الجبال إلى، آئل، وتتهربون كما هربتم من-أمأم
H5127 H1516 H2022 H5060 H1516 H2022 H0413 H5127 H6440

הָרָעַשׁ בְּיָמֵי-עֲזִיָּה מֶלֶךְ-יְהוּדָה וְיָבֵא יְהוָה אֱלֹהֵי-כָל-קְדָשִׁים עִמָּךְ :
الزلزلة في-أيام ملك عزيا يهوذا. ملك يهؤدا، ويأتي بهؤه إلهي، وكل الكدسيتن معك.
H7494 H3117 H5818 H4428 H3063 H0935 H3068 H0430 H3605 H6918

معك. أأأدسيتن وجميع إلهي أأرب ويأتي يهوذا. ملك عزيا أيام في أأزلزلة من هربتم كما وتهربون أصل. إلى يصل أأجبال جواء لأن جبالي، جواء في وتهربون

וְזוֹאת	וְהָיָה	הַמִּנְפָּה	אֲשֶׁר	יָזַף	יְהוָה	אֶת־	כָּל־	הָעֲלִיּוֹם	אֲשֶׁר	צָבְאוֹ	עַל־
וְזֹאת	תִּכּוֹן	הַצְּרִיבָה	אֲשֶׁר	יִצְרֹב	יְהוָה	מִפְּעוּלֵיהָ (אֵלֶּה)	כָּל־	הָעֲלִיּוֹם	אֲשֶׁר	חָרַבְתָּ	עַל־
H2063	H1961	H4046	H1931	H5062	H3068	H0853	H3605	H0853	H1931	H6633	

בְּיִשְׂרָאֵל	וְהָיָה	בְּשָׂרוֹ	וְהוּא	עֲמִיד	עַל־	רַגְלָיו	וְעֵינָיו	תִּמְקְנָה	בְּחֶרְיוֹן	וּלְשׁוֹנוֹ	תִּמְקֶה
בְּיִשְׂרָאֵל	תִּכּוֹן	לְחֻמֵּהוּ	וְהוּא	וְאִפְּ	עַל־	רַגְלָיו	וְעֵינָיו	תִּמְקְנָה	בְּחֶרְיוֹן	וּלְשׁוֹנוֹ	תִּמְקֶה
H3389	H4743	H1320	H1931	H5975		H7272		H4743	H2356	H3956	H4743

בְּפִיהֶם:

في فمهم.

H6310

أوقابها، في تذوب وعيونهم أقدامهم، على واقفون وهم يذوب لحمهم أورشليم. على تجندوا أذنين أشعوب كل أرب بها يضرب ألتى الضربة تكون وهذه فمهم. في يذوب ولسانهم

וְהָיָה	בַּיּוֹם	הַהוּא	תְּהִיָּה	מְהוֹמַת־	יְהוָה	רַבָּה	בָּהֶם	וְהִחֲזִיקוּ	אִישׁ	יָד	רֵעֵהוּ
וְיִכּוֹן	בַּיּוֹם	הַהוּא	תִּכּוֹן	אֲצֻרָאִים	יְהוָה	עֲזִימָה	בָּהֶם	וְיִמְסַק	אִישׁ	יָד	רֵעֵהוּ
H1961	H3117	H1931	H1961	H4103	H3068			H2388	H0376	H3027	H7453

וְעָלְתָה

וְתִרְתַּעַץ

עַל־

יָדוֹ

יָדוֹ

עַל־

יָדוֹ

قريبه يد على يده وتعلو قريبه بيد الرجل فيمسك فيهم، يحدث أرب من عظيمًا أضرابًا أن أليوم ذلك في ويكون

וְזָמַר	וְהוֹדָה	תִּלְחַח	בִּירוּשָׁלַם	וְאָסַף	חֵיל	כָּל־	הַגּוֹיִם	סָבִיב	זָהָב	וְכֶסֶף	וּבְגָדִים
وְזָמַר	וְהוֹדָה	تَحَارَبُ	بִּירוּشָׁלַם	وَتَجْمَعُ	قُوَّةَ	كُلِّ	الْأُمَّمِ	حَوْلَهَا،	ذَهَبٌ	وَفِضَّةٌ	وَتِيَابٌ
H1571	H3063		H3389	H0622	H2428	H3605		H5439	H2091	H3701	

לְרַב

בְּכִתְרָה

עֲזִימָה.

H7230

H3966

جدا. كثيرة وملابس وفضة ذهب حولها: من الأمم كل ثروة وتجمع أورشليم، تحارب أيضا ويهوذا

וְכֵן	וְהָיָה	מִנִּפְתַּת	הַסּוֹס	הַפָּרָד	הַנֶּמֶל	וְהַחֲמוֹר	וְכָל־	הַבְּהֵמָה	אֲשֶׁר	יְהִיָּה
וְהַכֹּזָב	תִּכּוֹן	צְרִיבָה	אֲחֵיל	אֲבִגְל	אֲחֵיל	אֲחֵיל	וְכָל־	אֲחֵיל	אֲשֶׁר	יְהִיָּה
H1961	H1961	H4046	H6505	H6505	H1581	H2543	H3605	H0929	H1961	H1961

בְּמַחֲנוֹת

الضربة كهذه أفعال. هذه في تكون ألتى ألبهائم وكل وألحمير وألجمال وألبغال أخليل ضربة تكون وكذا

וְהָיָה	כָּל־	הַנּוֹתָר	מִכָּל־	הַגּוֹיִם	הַבָּאִים	עַל־	יְרוּשָׁלַם	וְעָלוּ	מִדֵּי	שָׁנָה	בְּשָׁנָה
וְיִכּוֹן	כָּל־	אֲחֵיל	מִכָּל־	אֲחֵיל	אֲחֵיל	עַל־	יְרוּשָׁלַם	וְעָלוּ	מִדֵּי	שָׁנָה	בְּשָׁנָה
H1961	H3605	H3498	H3605	H0935	H0935		H3389	H5927	H1767	H8141	H8141

לְהַשְׁתַּחֲוֹת

ألמظال. عيد وليعيدوا ألتنود رب للملك لیسجدوا سنة إلى سنة من یصعدون أورشليم، على جاءوا ألتین الأمم جميع من ألباقی كل أن ويكون

